



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 花園道美利大廈五至八樓 · 電話：二八四二 八七七七

一九九六年七月三十一日（星期三）

目 錄	頁
外匯基金於一九九六年六月底數字	1
九六年六月份貨幣統計數字	5
屋宇署推行新措施改善服務	8
一九九五年對外要素收入流動統計調查已開始進行	9
三幅政府土地招標承租	10
勞工處設立電話就業選配服務	10
港島區暫停沖廁水供應	11
外匯基金運作	11

外匯基金於一九九六年六月底數字

香港金融管理局（金管局）今日（星期三）公布外匯基金於一九九六年六月底的數字。根據這些未經審核數字顯示：

- * 外匯基金的資產總值在六月底達到四千八百四十九億元，較一九九五年底上升百分之五點三；
- * 外匯基金的累積盈餘在六月底達到一千六百一十六億元，較一九九五年底增加十五億二千萬元（即百分之零點九五）；及
- * 外匯基金持有的外匯儲備在六月底高達六百億美元，於全球位列第七。

對於上述數字，金管局總裁任志剛表示：「我們感到相當滿意。雖然市場環境並不十分理想，但外匯基金的資產不但沒有下跌，而且還有所增長。外匯基金是香港人的重要資產，我很高興外匯基金的累積盈餘能夠再創新高。」

他指出，外匯基金所投資的各個市場在去年價格均告上升，但今年上半年對於債券市場的投資者來說，投資環境相當困難。

任志剛說：「美國利率走勢不明朗，加上市場憂慮利率會上升，令債券市場價格下跌，跌幅幾近去年的累積升幅。美元兌主要外幣的匯價亦告上升，影響外匯基金持有的非美元外幣資產的價值。同時，美國股市最近也開始下跌，在這種種的情況下，外匯基金的投資回報難免會較一九九五年異常理想的業績遜色。不過，由於我們能夠在年初及早採取適當的保本投資策略，因此外匯基金並未因各個市場下跌而大受影響，並能成功保存去年所取得的累積盈餘增長。」

展望一九九六年下半年，任志剛拒絕對美國利率的走勢作出預測，但他說：「市場普遍預期美國利率在下半年會上升，這將影響外匯基金的投資。我們應該繼續採取守勢，此舉符合一向以來外匯基金的保守和審慎管理作風。」

他承認，外匯基金在一九九六年全年的回報大概不會很突出，並補充說在市場環境不利情況下，外匯基金錄得的回報難免會較低。

任志剛說：「我們的方針是在逆境時，竭力保障以往所累積的盈餘，並在市場環境理想的時候盡力爭取增加外匯基金的資產。」

「自金管局成立至今的三年半時間裏，外匯基金的累積盈餘增長超過百分之五十一，我認為這足已說明我們的方針是正確的。」

（下頁續附表）

資產總額

百萬港元	一九九六年 六月三十日 (未經審核)	一九九五年 十二月三十一日 (經審核，並刊載 於一九九五年年 報)	一九九五年 六月三十日*	一九九四年 十二月三十一日** (經審核，並刊 載於一九九四年 年報)	一九九四年 六月三十日** (未經審核)	一九九三年 十二月三十一日** (未經審核)
外幣資產	443,609	428,547	414,982	384,359	367,543	335,499
港元資產	41,385	32,187	32,052	24,126	20,782	12,987
總額	484,994	460,734	447,034	408,485	388,325	348,486

外匯基金的外幣資產總額及遠期外匯交易統計資料如下：

百萬港元	一九九六年 六月三十日	一九九五年 十二月三十一日	一九九五年 六月三十日*	一九九四年 十二月三十一日**	一九九四年 六月三十日**	一九九三年 十二月三十一日**
外匯基金外幣資產不包括遠期交易	443,609	428,547	414,982	384,359	367,543	335,499
遠期交易淨額	20,578	13,507	(376)	13,979	(2,066)	14,067
包括遠期交易	464,187	442,054	414,606	398,338	365,477	349,566
按市場匯率計算的美元等值	599.66億美元	571.71億美元	535.83億美元	510.69億美元	468.56億美元	448.16億美元

* 重新列賬以反映市場利率折算美元。

** 根據聯繫匯率(1美元 = 7.80港元)折算美元。

外匯基金資產負債表

	一九九六年 六月三十日 (未經審核) 百萬港元	一九九五年 十二月三十一日 (經審核，並刊載於 一九九五年年報) 百萬港元	一九九五年 六月三十日* (未經審核) 百萬港元	一九九四年 十二月三十一日** (經審核，並刊 載於一九九四年 年報) 百萬港元	一九九四年 六月三十日** (未經審核) 百萬港元	一九九三年 十二月三十一日** (經審核，並刊 載於一九九四年 年報) 百萬港元
資產						
庫存現金及短期資金	117,208	100,343	93,932	62,933	52,987	75,712
定期存款	56,780	76,830	72,972	107,268	88,167	59,966
存款證	49,880	23,657	44,664	17,118	7,016	1,156
投資項目	249,326	250,702	228,875	214,985	234,963	206,392
固定資產	97	58	0	0	0	0
其他資產	11,703	9,144	6,591	6,181	5,192	5,260
資產總額 (見附件 A)	<u>484,994</u>	<u>460,734</u>	<u>447,034</u>	<u>408,485</u>	<u>388,325</u>	<u>348,486</u>
負債						
負債證明書	78,270	77,600	74,630	74,301	69,571	68,801
流通硬幣	3,797	3,597	3,332	3,372	2,573	2,604
銀行體系結餘	3,925	1,762	2,247	2,208	2,858	1,385
外匯基金票據及債券	56,726	53,311	50,840	46,140	39,221	25,157
財政儲備賬項	148,801	125,916	143,908	131,240	131,171	115,683
其他機構存款	25,813	34,302	19,894	22,971	17,899	6,098
其他負債	6,008	4,112	2,154	(357)	920	1,216
負債總額	<u>323,340</u>	<u>300,600</u>	<u>297,005</u>	<u>279,875</u>	<u>264,213</u>	<u>220,944</u>
資產淨額	<u>161,654</u>	<u>160,134</u>	<u>150,029</u>	<u>128,610</u>	<u>124,112</u>	<u>127,542</u>
上項項目代表						
累計盈餘	<u>161,654</u>	<u>160,134</u>	<u>150,029</u>	<u>128,610</u>	<u>124,112</u>	<u>127,542</u>

* 重新列賬以反映根據市場利率折算美元。

** 根據聯繫匯率 (1美元 = 7.80港元) 折算美元。

各國外匯儲備排名 (一九九六年六月底)

1.	日本	二千一百億美元
2.	德國	八百九十億美元*
3.	中國	八百七十億美元
4.	美國	八百六十億美元*
5.	台灣	八百五十億美元
6.	新加坡	七百二十億美元**
7.	香港	六百億美元
8.	巴西	五百五十億美元**

* 一九九六年五月底數字

** 一九九六年四月底數字

資料來源：國際貨幣基金組織，彭博，新聞報導

九六年六月份貨幣統計數字

香港金融管理局今日（星期三）發表的統計數字顯示，整體存款以及整體貸款及墊款在六月份均告上升。附表一列出九六年六月份的摘要數字以及過去數月的比較數字。

存款

六月份整體存款數字上升百分之一點三，五月份則下跌百分之一點三。數字上升是由於港元存款增加百分之二點五，抵銷了外幣存款百分之零點二的輕微跌幅。

六月份各種港元存款均告上升。活期及定期存款分別急升百分之三點五和百分之二點三，而兩者在五月份卻分別下跌百分之三點一及百分之零點四；這兩種港元存款大幅上升，部分原因是有新股認購活動。儲蓄存款繼五月上升百分之零點九後，六月份再進一步上升百分之二點七。至於外幣存款下跌，則完全因為月內美元存款減少百分之零點三，而非美元外幣存款則輕微上升。

雖然整體存款在六月份有所增長，但截至六月份止季度的整體存款增長速度則較慢。然而，由於非美元外幣存款增長放緩，主要反映匯率估值的影響，因此整體存款的基本走勢是增長輕微放緩。本年度的港元存款截至六月止的增長情況，大體上與名義本地生產總值和本地信貸增長情況一致。

貸款及墊款

未償還貸款和墊款總額在五月份下跌百分之零點四後，在六月份回升百分之零點五。數字上升主要反映本地信貸在上月增加百分之二後，六月份再進一步增長百分之一點二。海外貸款並無變動，原因是日圓進一步貶值令日圓貸款的價值下跌。

根據貨幣分析，港元貸款在六月份上升百分之一點二，外幣貸款則上升百分之零點二。由於港元存款的增長較港元貸款迅速，港元貸存比率由五月底的百分之一百零九點六下降至六月底的百分之一百零八點二。

按季分析以經濟行業分類的在港使用貸款及墊款

本港使用的貸款在截至六月份止季度上升百分之五點一，較截至三月份止季度百分之三點四的上升速度為快。貸款上升主要是由住宅按揭貸款及建築與建造業貸款帶動，對其他行業的貸款也有強勁增長，尤其因為接近六月底時的兩項新股上市活動的刺激，提供予股票經紀的貸款大幅上升百分之三十點二；而有關批發及零售業的貸款亦進一步增長百分之三點七，這一點與消費開支逐步復甦一致。另一方面，雖然貿易融資貸款在截至六月份止季度亦錄得強勁增長，但這方面的貸款增長速度持續減慢，反映對外貿易增長放緩。

貨幣供應

公眾持有的貨幣在六月份上升百分之零點五，加上港元活期存款上升百分之三點五，港元貨幣供應M1在六月份錄得百分之二點二的升幅。相對於一年前，港元供應M1上升了百分之五點一，較五月份百分之四點五的增長速度略快。對於交易用貨幣的需求增長，符合零售業逐步復甦及新股上市反應理想的情況。港元貨幣供應M2及M3在五月份下跌百分之零點一後，在六月份均告上升百分之二點五。

(下頁續附表)

附表一：一九九六年六月貨幣統計數字

(百萬港元計)

貨幣供應	一九九六年六月		前數月 (與一九九六年六月比較之變動百分率)	
	一九九六年五月	一九九六年三月	一九九五年六月	
M1 -- 港元	177,433	173,538 (2.2)	175,267 (1.2)	168,763 (5.1)
外幣	20,008	18,460 (8.4)	20,360 (-1.7)	17,264 (15.9)
總計	197,440	191,998 (2.8)	195,627 (0.9)	186,027 (6.1)
M2 -- 港元@	1,350,452	1,317,528 (2.5)	1,314,764 (2.7)	1,190,182 (13.5)
外幣*	1,006,823	1,009,682 (-0.3)	1,022,952 (-1.6)	975,212 (3.2)
總計	2,357,275	2,327,210 (1.3)	2,337,716 (0.8)	2,165,394 (8.9)
M3 -- 港元@	1,366,826	1,333,917 (2.5)	1,330,061 (2.8)	1,207,471 (13.2)
外幣*	1,071,752	1,073,433 (-0.2)	1,086,448 (-1.4)	1,036,884 (3.4)
總計	2,438,578	2,407,350 (1.3)	2,416,509 (0.9)	2,244,355 (8.7)
流通紙幣及硬幣	82,537	82,304 (0.3)	84,454 (-2.3)	78,432 (5.2)
市民持有的紙幣及硬幣	73,231	72,860 (0.5)	74,476 (-1.7)	69,095 (6.0)
存款				
活期存款	124,210	119,138 (4.3)	121,151 (2.5)	116,932 (6.2)
儲蓄存款	470,423	455,088 (3.4)	457,356 (2.9)	405,645 (16.0)
定期存款	1,698,876	1,690,168 (0.5)	1,694,071 (0.3)	1,593,178 (6.6)
持牌銀行定期存款	1,638,055	1,630,462 (0.5)	1,637,055 (0.1)	1,535,630 (6.7)
有限制牌照銀行	44,666	43,481 (2.7)	40,338 (10.7)	37,938 (17.7)
接受存款公司	16,155	16,225 (-0.4)	16,678 (-3.1)	19,610 (-17.6)
港元存款@	1,251,137	1,220,336 (2.5)	1,215,932 (2.9)	1,108,159 (12.9)
活期存款	104,202	100,678 (3.5)	100,791 (3.4)	99,668 (4.5)
儲蓄存款	327,043	318,498 (2.7)	320,018 (2.2)	278,915 (17.3)
定期存款@	819,892	801,160 (2.3)	795,123 (3.1)	729,576 (12.4)
美元存款*	510,611	512,311 (-0.3)	526,159 (-3.0)	504,671 (1.2)
其他外幣存款*	531,761	531,747 (0.0)	530,487 (0.2)	502,925 (5.7)
外幣存款*	1,042,372	1,044,059 (-0.2)	1,056,646 (-1.4)	1,007,596 (3.5)
所有存款	2,293,508	2,264,395 (1.3)	2,272,578 (0.9)	2,115,755 (8.4)
外幣掉期存款	42,595	43,183 (-1.4)	44,948 (-5.2)	62,989 (-32.4)
貸款和墊款				
在本港使用的貸款	1,708,171	1,687,185 (1.2)	1,624,518 (5.1)	1,505,251 (13.5)
供香港有形貿易	169,638	166,835 (1.7)	158,651 (6.9)	157,735 (7.5)
本港以外商品貿易融資	20,474	20,281 (1.0)	20,369 (0.5)	18,522 (10.5)
在香港使用的其他貸款	1,518,059	1,500,069 (1.2)	1,445,498 (5.0)	1,328,993 (14.2)
在本港以外使用的貸款*	2,076,842	2,077,444 (0.0)	2,076,130 (0.0)	2,350,444 (-11.6)
在香港以外使用的其他貸款	2,035,308	2,037,268 (-0.1)	2,036,558 (-0.1)	2,309,290 (-11.9)
未能確定使用地方的其他貸款	41,534	40,176 (3.4)	39,572 (5.0)	41,155 (0.9)
以港元計之貸款	1,354,134	1,337,965 (1.2)	1,287,790 (5.2)	1,190,476 (13.7)
以外幣計之貸款	2,430,879	2,426,663 (0.2)	2,412,858 (0.7)	2,665,219 (-8.8)
總貸款和墊款	3,785,013	3,764,628 (0.5)	3,700,648 (2.3)	3,855,695 (-1.8)

* 經調整以不包括外幣掉期存款。

@ 經調整以包括外幣掉期存款。

包括其他使用地區不明確的貸款。

註：由於進位關係，項目相加數額未必等於總數數額。

完

屋宇署推行新措施改善服務

屋宇署會推行兩項新措施，加快菜館牌照申請和批准進行拆卸工程。

屋宇署署長蔡宇略博士今日（星期三）公布有關詳情時表示，這些措施由八月一日起實行，可以大大減少處理和批准該兩項申請的時間。

他表示在酒樓發牌方面，屋宇署決定簡化現行的程序，分三個層次核實申請是否符合發牌規定的條件：

（一）對於簡單的實體事項的條件，例如擴闊通道至指定的尺寸等，申請人直接向市政總署或區域市政總署證實。

（二）對於涉及是否已遵行既定的專業標準，例如走火通道、防火物料、樓宇結構穩定性等標準，申請人聘任的認可人士或註冊結構工程師直接向市政總署或區域市政總署證實。

（三）如屬於對屋宇安全有較重大影響的事項，申請人的認可人士或註冊結構工程師須向屋宇署證實已符合有關規定，並由屋宇署作審查，例如批准圖則以進行大規模更改或加建工程。

蔡宇略說：「兩個發牌部門和酒樓行業，都非常歡迎和支持這項新建議。我們預計新的程序最終可以在三十日內完成審批程序，而過去一年需時約為四個月。」

「如果新措施行之有效，我們會考慮如何實施相類措施以簡化其他種類的牌照申請審核手續，例如電影院、幼兒護理中心等。」

關於申請進行拆卸工程，蔡宇略指出屋宇署會簡化有關的程序和要求，縮短給予批准進行工程的時間。

經諮詢建築專業人士和建築業的意見後，該署決定由八月一日起採用該套簡化程序。

他說：「這項改善計劃，為建築專業人士提供拆樓所需安全及保護措施的設計標準和指引。有關的作業守則亦已發出，使建築專業人士得以籌備更完善的工作計劃。」

「現時申請批核進行拆卸工程的時間約需六個月，我們希望最終把有關時間減短至六十日。」

蔡宇略指出，屋宇署經常檢討工作程序，以減少不必要的延誤。

他說：「我們致力為市民提供更優良的服務，為香港建造安全及衛生的建築環境。」

「這兩項新措施不單有助分配資源以提供其他服務，亦會使飲食業、工商界和市民直接受惠。」

完

一九九五年對外要素收入流動統計調查已開始進行

政府統計處今日（星期三）宣布「一九九五年度對外要素收入流動統計調查」已開始進行。是項統計調查搜集一九九五年統計年度有關香港企業集團在對外投資及僱傭活動方面的收入流動資料，以作編製本地居民生產總值統計之用。

署理政府統計處處長李文江呼籲各被抽選的公司合作，參與是項統計調查，盡快將問卷填妥寄回，以履行法律及社會責任。他強調，有關個別公司的資料將會根據《普查及統計條例》予以絕對保密，日後只發表整體數字而不會顯示個別公司的資料。

大約二萬間不同行業的公司，已被抽選作為是次統計調查的對象。統計調查問卷已郵寄予該等公司。法例規定該等公司須將問卷填妥，並在十二月三十一日前寄回政府統計處。

是項統計調查是按照《一九九四年普查及統計（對外要素收入流動按年統計調查）令》進行。該法令是根據香港法例第三一六章《普查及統計條例》第十一條而制定，並已於一九九四年六月三日刊登在政府憲報列為法律公告第三四一號。

政府統計處統計員將會前往各公司協助填報問卷。他們均帶備政府僱員身份證和執行是項統計調查的證明書，以供有關公司人員查閱。

有關是項統計調查的查詢，可致電政府統計處國民收入科（二），電話二三三二 七四一七或二三三二 七五一三。

完

三幅政府土地招標承租

地政總署現正招標以短期租約方式承租三幅位於九龍及新界的政府土地。

第一幅土地位於九龍牛池灣豐盛街，面積約一點二五公頃。

第二幅土地位於上水第六B區，面積約二千零三十四平方米。

兩幅土地均用作收費公眾停車場，供汽車及貨車停泊，但不包括連拖架及車身底盤的貨櫃車。

第三幅土地位於屯門第二十七區三聖街，面積約一千零一十平方米，亦作收費公眾停車場，供私家車及貨車停泊，但不包括旅遊車、貨櫃車拖頭及拖架。

三幅土地的租期均是先定兩年，其後按季續租。

截止投標日期均為八月十六日（星期五）正午十二時。

索取投標表格、招標公告及章程，可到香港花園道美利大廈十四樓地政總署及九龍、北區及屯門地政處。

該等辦事處亦備有關圖則以供查閱。

完

勞工處設立電話就業選配服務

勞工處就業選配中心由明日（星期四）起將為求職者設立一項電話就業選配服務。

求職者若曾在過去兩年內在勞工處本港就業輔導組任何一間辦事處登記；或曾在就業選配中心登記，均可於辦公時間內利用電話熱線二五七六一四二四獲得就業選配服務，申請根據補充勞工計劃登記的職位空缺。

就業選配中心於今年二月開設，以配合補充勞工計劃。本地求職者若有興趣尋找該計劃的空缺，可與該中心聯絡，尋求免費就業服務。

就業主任會根據求職者的學歷、技能、工作經驗及對工作的要求等，為他們選配最合適的工作。

完

港島區暫停沖廁水供應

港島區香港仔、田灣及深灣的沖廁水供應將由星期五（八月二日）晚上十時至翌日上午八時暫停，以便進行水管修理工程。

受影響樓宇位於香港仔、田灣及石排灣邨介乎田灣山道、漁光道及香港仔海傍道範圍內，以及深灣區位於深灣道、惠福道及南朗山道的全部樓宇。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九六年七月三十一日

	百萬元計
開市戶口結餘	一九五八
收市戶口結餘	一八八六
改變原因：	
貨幣市場活動	減二
流動資金調節機制今日運作	減七零

時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	無
上午十時	無
上午十一時	無
正午十二時	增五
下午三時	增五
下午四時	減二

流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	四點零厘	六點零厘

港元外匯指數 (TWI) : 123.8 * -0.1 * 31.7.96

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	五點零五厘
一個月屆滿	五點零八厘
三個月屆滿	五點二七厘
六個月屆滿	五點四六厘
十二個月屆滿	五點八六厘

外匯基金債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
二年	二八零五	六點二零厘	一零零點零五	六點三六厘
三年	三九零七	六點八零厘	一零零點二二	六點八三厘
五年	五一零六	七點二三厘	九十九點六五	七點四五厘
七年	七三零五	七點六零厘	九十九點八四	七點七七厘
五年	M五零二	七點三零厘	九十九點二二	七點六五厘

總成交額

一百一十四億四千二百萬元

完